



**Junta Ejecutiva  
del Programa de las  
Naciones Unidas para  
el Desarrollo y del  
Fondo de Población de  
las Naciones Unidas**

Distr.  
GENERAL

DP/CCF/POL/2  
18 de julio de 2000  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

Tercer período ordinario de sesiones de 2000  
Nueva York, 25 a 29 de septiembre de 2000  
Tema 9 del programa provisional

PNUD: MARCOS DE COOPERACIÓN NACIONAL Y ASUNTOS CONEXOS

SEGUNDO MARCO DE COOPERACIÓN CON POLONIA (2001-2003)

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
Introducción . . . . .	1 - 3	2
I. Situación del desarrollo del país desde la perspectiva del desarrollo humano sostenible . . . . .	4 - 8	2
II. Resultados de la cooperación anterior y experiencia adquirida en ella . . . . .	9 - 15	4
III. Objetivos, esferas programáticas y resultados previstos . . . . .	16 - 37	5
A. Las políticas y el cambio institucional para la gestión de los asuntos públicos . . . . .	21 - 27	7
B. Mitigación de la pobreza mediante el empleo y el adiestramiento de los recursos humanos . . . . .	28 - 31	9
C. Gestión del medio ambiente . . . . .	32 - 37	10
IV. Modalidades de gestión . . . . .	38 - 45	11
<u>Anexo</u> : Propuesta de movilización de recursos para Polonia . . . . .		14

## INTRODUCCIÓN

1. Polonia fue uno de los primeros beneficiarios de la cooperación técnica de las Naciones Unidas, que se inició a principios del decenio de 1950 con el Programa Ampliado de Asistencia Técnica cuyos objetivos hizo suyos el Fondo Especial hasta la creación del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en 1965. Desde que se concibiera en el PNUD el concepto de programación por países, que fue introducido en 1972, Polonia se ha beneficiado de una serie de programas de esa índole, a los que siguió la inauguración de una oficina del PNUD en Varsovia en julio de 1990. El primer Marco de Cooperación Nacional aprobado por la Junta Ejecutiva en su segundo período ordinario de sesiones de 1997, por un período de dos años, fue prorrogado hasta el 31 de diciembre de 2000.

2. Se esperaba que el PNUD continuase su programa de asistencia hasta que Polonia entrara a formar parte de la Unión Europea, que se había proyectado para enero de 2003. Las perspectivas a plazo más largo de la asistencia del PNUD y del sistema de las Naciones Unidas a Polonia con posterioridad a ese período aún quedan por definir. Con estos antecedentes el segundo Marco de Cooperación Nacional, que abarca un período de tres años de 2001 a 2003, se presenta a la aprobación de la Junta Ejecutiva.

3. El proceso de formulación del Marco de Cooperación Nacional se inició tras haber realizado un examen del país en noviembre de 1999 (los principales resultados figuran en el capítulo III). Con el propósito de identificar las necesidades futuras y las posibles esferas de apoyo del PNUD más adelante se celebraron las deliberaciones con los principales interesados y asociados del PNUD, a saber las contrapartes nacionales organismos de las Naciones Unidas y otros donantes. A fines de 1999 se completó la evaluación común para los países. Esta evaluación tiene en cuenta los resultados del examen del país, las esferas prioritarias identificadas en el Marco de Cooperación Nacional, los objetivos de los marcos estratégicos de resultados de los planes de actividades del Administrador correspondiente a 200-2003, el plan de gestión de la Dirección Regional de Europa y la Comunidad de Estados Independientes (DRECEI) para 2000 y la estructura de cooperación regional de la Dirección de Europa y la Comunidad de Estados Independientes. El presente Marco de Cooperación Nacional se centra en esferas programáticas en las cuales el PNUD tiene ventajas comparativas y puede contribuir a las prioridades del desarrollo nacional con resultados visibles.

### I. SITUACIÓN DEL DESARROLLO DEL PAÍS DESDE LA PERSPECTIVA DEL DESARROLLO HUMANO SOSTENIBLE

4. Con un índice de desarrollo humano de 0,801 en 1997, Polonia ocupó el 44° lugar en un total de 174 países, según el documento Desarrollo Humano, Informe 1999. Los tres indicadores principales que constituyen el índice de desarrollo humano demuestran que Polonia tiene una esperanza de vida promedio de 72,5 años (76,9 para las mujeres y 68,2 para los varones), una tasa bruta de matrícula escolar del 77% y un ingreso per cápita efectivo en paridad del poder adquisitivo de 6.520 dólares. En el mismo informe se cita la cifra correspondiente al producto interno bruto (PIB) de 1997 per cápita como 3.590 dólares a valores corrientes del dólar EE.UU. En función de otros

/...

indicadores de desarrollo humano, Polonia ocupa un lugar marginalmente más alto en el puesto número 40 en el índice de desarrollo relacionado con la mujer y el lugar número 35 en el índice de potenciación de la mujer.

5. Las cuestiones de desarrollo humano seleccionadas en el presente Marco de Asistencia Nacional son la gestión de los asuntos públicos, la mitigación de la pobreza mediante el empleo y el adiestramiento de los recursos humanos, y la gestión del medio ambiente.

#### Gestión de los asuntos públicos

6. Polonia ha logrado grandes adelantos al adaptarse a la transición de un sistema de planificación centralizada a un sistema democrático más descentralizado a partir de 1989. En 1999 se aprobó un importante programa de reforma de la administración pública en el cual se delegaron muchas facultades y responsabilidades a las administraciones regionales y locales descentralizadas, para las cuales se ha proporcionado considerable apoyo del PNUD. El Gobierno introdujo en 1999 tres reformas de gran envergadura en los fondos de jubilación, los servicios de atención de la salud y el sistema educativo.

#### Mitigación de la pobreza mediante el empleo y el adiestramiento de los recursos humanos

7. Polonia registró un notable aumento de los desempleados registrados que llegaron hasta 2,8 millones entre 1990 y 1994, tras lo cual ese número se redujo a 1,8 millones, o sea el 10,6% hasta 1998 como consecuencia del dinámico crecimiento del sector privado, que fluctuó del 2% en Varsovia al 9% en la provincia de Silesia al 24% en la provincia de Warmia-Mazury. El índice de desempleo medio volvió a aumentar al 12,8% en 1999. Estas tendencias han destacado la necesidad de actualizar los conocimientos mediante el readiestramiento y la educación y la necesidad de llevar a cabo reformas radicales del sistema educativo a fin de garantizar que las personas que ingresen en el mercado de trabajo en lo futuro puedan ocupar puestos de trabajo en nuevas industrias productivas y de servicios.

#### Medio ambiente

8. Se han logrado considerables progresos en la eliminación de contaminantes del aire, el agua y la tierra, gracias en parte al cierre de determinadas industrias y en parte al fortalecimiento de la legislación ambiental, adaptándola a las normas de la Unión Europea. Se ha despertado entre el público la conciencia del medio ambiente los factores ambientales han demostrado una vigorosa presencia en los debates políticos. La aprobación de una compensación de la deuda a cambio de naturaleza por valor de 2.000 millones de dólares durante los primeros años del decenio de 1990 permitió que una parte de las obligaciones de reembolso de la deuda externa de Polonia se dirigiera a proyectos ambientales que han logrado ciertos adelantos al proporcionar el capital necesario para hacer frente a las grandes necesidades ambientales.

## II. RESULTADOS DE LA COOPERACIÓN ANTERIOR Y EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN ELLA

9. El examen del país consideró, entre otras cosas, los resultados y las experiencias obtenidas en el primer Marco de Asistencia Nacional, que se compartieron ampliamente con el Gobierno y las instituciones copartícipes. Los resultados abarcaron las tres esferas temáticas: apoyo a la gestión de los asuntos públicos y la integración europeas; promoción de medios de vida sostenibles y promoción de la sostenibilidad del medio ambiente y los recursos naturales.

10. En función de los resultados sustantivos, en el examen correspondiente al país se tomó nota de que los proyectos estaban bien concebidos, se los administraba en forma satisfactoria, aunque había margen para una coordinación más sostenida entre ellos. En la primera esfera del fortalecimiento de la capacidad para la integración en Europa, en el examen del país se señaló la creciente repercusión de los informes nacionales sobre el desarrollo humano preparados a partir de 1999 con el objetivo de intensificar la conciencia entre los encargados de adoptar decisiones acerca de los problemas y cuestiones creados por la transición y los procesos de reforma. Dichos informes fueron complementados con un informe regional sobre el desarrollo humano en Silesia en 1997. El proyecto de fomento de la capacidad para la integración europea conocido como "proyecto global" fue un componente adicional del apoyo que presta el PNUD en esta esfera. Aportó contribuciones considerables e innovadoras para: a) la introducción de los principios de control total de la calidad de la gestión en las empresas de los sectores público y privado y para ayudarles a alcanzar los niveles de calidad y eficiencia ISO 9001; b) la inclusión de métodos de buen gobierno participatorio y descentralizado en los gobiernos locales por conducto de la metodología del Programa 21 a nivel local y mediante la formulación de metodología de desarrollo sostenible en sus comunidades; c) el fortalecimiento de la capacidad de las organizaciones no gubernamentales para asegurar que sus servicios se subcontraten a las autoridades locales, y d) la contribución de la experiencia y los conocimientos especializados de Polonia en las esferas mencionadas anteriormente a otros países en transición.

11. Con referencia a la promoción de medios de vida sostenibles, la asistencia del PNUD se centró en la preparación de estudios sobre cuestiones de desarrollo humano en la región de Katowice de Silesia, como medio de despertar la conciencia de la población y de facilitar las deliberaciones sobre las consecuencias sociales de la reestructuración de las industrias del carbón y el acero. Por otra parte, se centro en medidas destinadas a aliviar las consecuencias de la transición para los grupos vulnerables, por ejemplo jubilados, mineros del carbón, mujeres y niños. Además, el PNUD trabajó con el Gobierno, la comunidad de organizaciones no gubernamentales y los donantes internacionales para ayudar a que Polonia hiciera frente a la propagación del VIH/SIDA, para lo cual el PNUD, con financiación global de más de 2 millones de dólares del Gobierno, el Open Society Institute, el Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA, el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), donantes bilaterales y empresas privadas tales como Levi-Strauss, sirvió de principal proveedor de asistencia y conocimientos especializados en el plano internacional.

12. En función de la sustentabilidad del medio ambiente y de los recursos naturales, el PNUD se centró en la gestión del medio ambiente urbano y el desarrollo sostenible por conducto de la Aglomeración de Katowice y mediante el suministro de pequeñas subvenciones a proyectos sobre la diversidad biológica apoyados por las organizaciones no gubernamentales, y a proyectos sobre la eficacia energética y otras formas de energía. El Programa de Pequeños Subsidios del Fondo para el Medio Ambiente Mundial, evaluado en enero de 1998, ha sido reconocido en el Gobierno, los institutos de investigación, los medios de comunicación y las comunicaciones locales, así como entre las organizaciones no gubernamentales como uno de los programas de mejoramiento del medio ambiente más eficaces que existieron en Polonia entre 1994 y 1998.

13. En el examen del país se recomendó que se adoptaran varias medidas que fortalecieran el acatamiento de Polonia de los procedimientos instituidos por el PNUD para el diseño de proyectos, la evaluación y comprobación de cuentas y el aumento de la coordinación entre los proyectos a fin de promover un efecto sinérgico e intercambios de experiencias e información. Se sugirió asimismo que se aprobaran nuevos planteamientos que mejorarán la colaboración con la Unión Europea y el Banco Mundial, con actividades del PNUD como asociado sustantivo en esferas de interés común para varios donantes.

14. En el examen del país se alentó al PNUD a que desempeñara una función más dinámica e innovadora en la promoción del empleo de las capacidades operacionales y normativas del sistema de las Naciones Unidas y a que se apoyasen los mandatos de los organismos de las Naciones Unidas para ayudar a mejorar las normas y hasta llevarlas a un nivel acorde con los requisitos de la Unión Europea. De esa manera, el PNUD desempeñaría una función complementaria más vigorosa en los proyectos que reciben asistencia de la Unión Europea y el Banco Mundial, que apoyan el programa que se ha fijado el Gobierno para entrar a formar parte de la Unión Europea.

15. Con referencia a la movilización de recursos, el PNUD logró cuadruplicar su limitada financiación básica de 1,7 millones de dólares en 1997 a 7,1 millones de dólares en 2000, como consecuencia de la participación del Gobierno, el Japón, los Países Bajos y la Unión Europea en la financiación de los gastos (4,6 millones de dólares) y otros fondos, en particular el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (800.000 dólares). Para el "proyecto global" propiamente dicho, la proporción fue de diez a uno. Sin embargo, en el examen del país se recomendó que se redoblaran los esfuerzos para movilizar una mayor participación en la financiación de los costos tanto en las dependencias administrativas regionales y locales que se benefician del apoyo del PNUD, como entre los posibles asociados donantes en esferas de interés común, tales como la Unión Europea y el Banco Mundial.

### III. OBJETIVOS, ESFERAS PROGRAMÁTICAS Y RESULTADOS PREVISTOS

16. El objetivo principal del Gobierno es reunir las condiciones que le permitan ingresar en la Unión Europea. En julio de 1997, la Comisión Europea recomendó que se iniciaran las negociaciones para que Polonia entrara a formar parte de la Unión Europea. En 1998 se redactó el documento titulado "Acceso a la Asociación" para describir una estrategia previa a la adhesión destinada a movilizar todas las formas de asistencia dentro de un marco único, inclusive

/...

mediante un programa nacional para la adopción del "acqis communautaire" (o niveles de la Unión Europea en distintos campos) y una evaluación conjunta de las prioridades de la política económica.

17. Los mandatos, las ventajas comparativas y los conocimientos especializados del PNUD deberían servir, en la medida de lo posible, para contribuir a que Polonia: a) alcance los objetivos expresados en conferencias y convenciones internacionales de las Naciones Unidas, en particular los que atañen a la mitigación de la pobreza, la mujer en el desarrollo y el medio ambiente, y b) cumpla los criterios para llegar a asociarse a la Unión Europea, en especial con referencia a: i) el refuerzo de la capacidad institucional y administrativa; ii) el fortalecimiento de la economía de mercado interno, particularmente mediante la promoción del desarrollo de empresas; iii) el mejoramiento del empleo y los asuntos sociales, en particular mediante el desarrollo de estructuras y la formulación de políticas de mercado laboral apropiadas; iv) protegiendo el medio ambiente al mejorar las estructuras y capacidades de vigilancia y aplicación e integrando los principios del desarrollo sostenible en las políticas sectoriales nacionales, y v) mediante la promoción de políticas y cohesión regionales, inclusive la elaboración de estructuras administrativas y procedimientos presupuestarios, instrumentos financieros, mecanismos de vigilancia y control a fin de aprovechar los programas estructurales de la Unión Europea después de haberse asociados a ella.

18. Dentro de este proceso, los esfuerzos del PNUD quedarán comprendidos en el contexto más amplio de la asistencia para el desarrollo, cuyos principales donantes son la Unión Europea y el Banco Mundial. Habida cuenta de la cuantía relativamente menor de los recursos del PNUD, y a fin de velar porque se utilicen para fortalecer la capacidad del Gobierno de cumplir con los criterios de adhesión a la Unión Europea, se sugiere que el PNUD fortalezca sus asociaciones con otros donantes, mediante disposiciones oficiales u oficiosas, o ambas, en aquellas esferas en las cuales comparten objetivos.

19. En consecuencia, la asistencia del PNUD en lo futuro debería centrarse en tres esferas programáticas, acordes con las prioridades de asociación con la Unión Europea, a saber cambios institucionales y de política en la gestión de los asuntos públicos, mitigación de la pobreza por conducto de la promoción del empleo y del adiestramiento de los recursos humanos y gestión del medio ambiente. Por otra parte, el PNUD seguirá buscando objetivos transversales que fomenten la introducción de género en la corriente principal y promueven los derechos y la participación de la mujer; que fortalezcan la capacidad de las organizaciones no gubernamentales y que estimulen la cooperación técnica entre Polonia y otros países en transición, incluidos los países en desarrollo.

20. Estas tres esferas programáticas estarán vinculadas entre si a fin de garantizar un efecto cohesivo y un planteamiento multisectorial integrado de la asistencia del PNUD. Se espera que ese criterio fortalezca los vínculos entre insumo-producto dentro de los programas y entre ellos.

---

POLÍTICA DEL BUEN  
GOBIERNO

---

Políticas	Capacidad	Investigación de políticas en las estrategias de desarrollo humano y nacional
Investigación y asesoramiento sobre cuestiones de empleo	Gobierno	
	ONG	
	Desarrollo	
	Cambio climático y gestión de la diversidad biológica	
Mitigación de la pobreza	-----	Gestión del medio ambiente

---

Estrategia y vínculos de los programas

A. Las políticas y el cambio institucional para la gestión  
de los asuntos públicos

21. Según los criterios mencionados en "Acceso a la Asociación", la formulación de políticas regionales y el fortalecimiento de la capacidad institucional deberían desempeñar una función indispensable en los futuros programas estructurales de la Unión Europea. En la actualidad, el Gobierno tiene en preparación su Plan de Desarrollo Nacional con el propósito de estructurar una serie de estrategias nacionales que se refieren, entre otras cosas, a la reforma de la administración pública, el empleo y el adiestramiento de los recursos humanos, las zonas agrícolas y rurales y la protección del medio ambiente. Estos factores servirán de principales marcos de apoyo del PNUD.

22. El PNUD continuará promoviendo la perspectiva del desarrollo humano en el marco de la adopción de la políticas nacionales y rurales mediante la preparación de informes nacionales sobre el desarrollo humano y de informes regionales sobre el desarrollo humano para Silesia. El propósito es informar a los encargados de adoptar decisiones de las necesidades de desarrollo humano y de las posibles soluciones. El informe nacional sobre desarrollo humano y otros instrumentos servirán para fortalecer la vigilancia de los mecanismos de supervisión de las tendencias del desarrollo humano, inclusive las consecuencias sociales de las reformas recientes, tales como las que se refieren al sistema educativo, tema del informe nacional sobre el desarrollo humano de 1998.

/...

23. El PNUD empleará sus ventajas comparativas para apoyar al objetivo de la estrategia nacional para el desarrollo regional a fin de fortalecer a la administración pública por conducto de la capacitación de las organizaciones del sector público en cuanto al modo de introducir procesos de gestión de buena calidad. Comprenderá la consolidación de la Asociación General de Consultores, constituida recientemente para ayudar a las organizaciones a que reúnan las condiciones para recibir la acreditación ISO 9000/9001 y para cumplir los criterios del modelo de excelencia de la Fundación Europea para el Desarrollo de la Gestión.

24. Como parte del apoyo que presta a la estrategia nacional de desarrollo regional, el PNUD capacitará y ofrecerá servicios de consultoría a las administraciones locales respecto del modo de formular y ejecutar las estrategias de desarrollo sostenible del Programa 21 a nivel local de condado (powiat) y de municipalidad (gmina). De esta manera powlats y gminas estarán en condiciones de planificar y coordinar los servicios del gobierno local con mayor efectividad y de responder mejor a las necesidades locales conservando principios que la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo hizo suyos así como la práctica común dentro de la Unión Europea.

25. El PNUD continuará fortaleciendo la capacidad de las organizaciones no gubernamentales como instrumentos de gestión democrática de los asuntos públicos y de participación popular y como mecanismos de ejecución de la promoción y la prestación de servicios en las esferas de salud, particularmente en la lucha contra el VIH/SIDA y el uso indebido de estupefacientes, servicios sociales, obras públicas, el medio ambiente y servicios de beneficencia. El PNUD también apoyará las actividades complementarias de las organizaciones no gubernamentales para la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer celebrada en Beijing, y dará su respaldo a los proyectos que cuenten con el apoyo del FNUAP para la formación de enfermeras pediátricas en la salud reproductiva, enfermedades de adolescentes y enfermedades de transmisión sexual, y en actividades para promover el diagnóstico precoz del cáncer de mama.

26. Uno de los principales instrumentos de apoyo será la Asociación General de Consultores, que prestará un servicio competitivo de excelencia para mejorar la calidad de las instituciones del sector público, las autoridades regionales y locales y las organizaciones no gubernamentales, cumpliendo al mismo tiempo las normas de la Unión Europea y los objetivos internacionales de desarrollo sostenible.

27. El desarrollo rápido de Polonia en los últimos 10 años y la demanda de aprender de su experiencia que expresan otros países ha permitido que el Gobierno adopte una política destinada a pasar de una condición de país beneficiario a la de país donante. En consecuencia, tiene mucho interés en compartir sus conocimientos especializados por una parte por conducto del proceso del plan de cooperación técnica entre países en transición, en particular con los países de la ex Unión Soviética, pero igualmente con países en desarrollo mediante la adscripción de expertos polacos. A este respecto, con la ayuda del PNUD, el Gobierno se propone establecer un organismo voluntarios polacos al extranjero con fines humanitarios y de desarrollo.



B. Mitigación de la pobreza mediante el empleo y el  
adiestramiento de los recursos humanos

28. Pese al progreso logrado por Polonia en el cumplimiento de su proceso de transición a partir de 1989, ciertos sectores de la población han sido afectados adversamente por dicho proceso. En función de la pobreza general y del desarrollo humano, hay importantes grupos y regiones que aún no han obtenido beneficios de las posibilidades que ofrece la transición a procesos democráticos completos y a una economía de mercado, en particular en las zonas rurales y en las zonas dominadas por industrias que están en proceso de reestructuración, tales como la industria carbonífera en Silesia.

29. Se prestará asistencia del PNUD por conducto de dos estrategias nacionales, la estrategia nacional de desarrollo regional y la estrategia nacional de empleo y adiestramiento de los recursos humanos, y se concentrará principalmente en las tres regiones de Silesia (meridional), Lublin (oriental) y Warmia-Mazury (nororiental). En Silesia, el apoyo del PNUD estará estrechamente vinculado con el propuesto proyecto de apoyo a las inversiones para la cohesión social y económica del programa de la Unión Europea/PHARE 2000, como parte de sus esfuerzos por dar aplicación a los programas operacionales para el desarrollo regional de esas regiones, con la coordinación del Ministerio de Economía.

30. Con referencia a la estrategia nacional de empleo y adiestramiento de los recursos humanos, el PNUD, a nivel de actividades de política general, ayuda al Ministerio de Trabajo y Política Social y a las autoridades regionales competentes en la elaboración de programas y proyectos, y a nivel de actividades de ejecución de proyectos apoyando la capacitación y el fortalecimiento de la capacidad en las tres regiones. La asistencia se prestará por conducto de un planteamiento cuádruple. El primero es fortalecer la capacidad de diseño de proyectos y movilizar recursos de inversión para la regeneración de la actividad económica, que proporcionará posibilidades de empleo y de generación de ingresos para más de medio millón de desempleados y contribuirá a alcanzar los objetivos fijados en materia ambiental. El segundo es contribuir a establecer un proceso de diálogo social entre empleadores, sindicatos y trabajadores, a fin de facilitar una transición armoniosa durante el período de cambios radicales a medida que se reestructuran las antieconómicas industrias del carbón y el acero. El tercero es emplear a la Fundación de Uniones de Crédito de Polonia que centre sus actividades en la prestación de servicios de ahorro y préstamo para grupos bajos ingreso, para que amplíe sus servicios proporcionando asesoramiento gratuito sobre cuestiones económicas, empresariales y jurídicas y a los estratos más pobres de la sociedad, inclusive las personas que han quedado atrapadas temporalmente por la pobreza como consecuencia de una situación familiar difícil, la discapacidad, los préstamos usureros y la falta de técnicas básicas que les permitan administrar sus recursos personales, lo cual produce a menudo la incapacidad de cumplir con pagos regulares, tales como alquiler, servicios y préstamos. El cuarto es facilitar un proceso de diálogo y reflexión en la esfera de la reforma educativa dentro del contexto del cambio de las necesidades del mercado laboral y de ese modo edificar sobre el tratamiento anterior que se había dado a este tema en el informe nacional sobre el desarrollo humano correspondiente a 1998 y en el informe sobre el desarrollo humano en Silesia.

31. Varios donantes, en particular la Unión Europea y el Banco Mundial, participan en ambas estrategias nacionales. Se propone que se preste el apoyo del PNUD a determinados componentes de las estrategias y que se establezcan asociaciones estratégicas con el Gobierno, la Unión Europea y el Banco Mundial a fin de determinar las posibles funciones que ha de desempeñar el PNUD en ellas. Posiblemente se necesitan igualmente aportaciones de los organismos competentes de las Naciones Unidas, tales como la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), las Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) y otros donantes.

### C. Gestión del medio ambiente

32. La protección del medio ambiente y el acatamiento de las normas ambientales de la Unión Europea son importantes características del "Acceso la Asociación" de la Unión Europea. Abarcan las esferas de gestión de desechos sólidos y peligrosos, agua potable y agua residuales, contaminación del aire y conservación de la naturaleza. Incluyen asimismo la creación de mecanismos y técnicas de planificación, vigilancia y ejecución relacionados con cada una de estas esferas. Por consiguiente, los programas ambientales de Polonia para el decenio siguiente se amoldarán a las necesidades que impone la legislación de Polonia en materia del medio ambiente. Por otra parte, se viene sustituyendo la estrategia nacional para la protección del medio ambiente (1991-1999) con una política ecológica nacional que creará un marco para los objetivos a largo plazo más allá del año 2010.

33. Polonia continuará también buscando asistencia para sus esfuerzos por acatar las convenciones ambientales internacionales, en particular las que se relacionan con el cambio climático y la reducción de los gases de invernadero y de sustancias que agotan la capa de ozono (Protocolo de Montreal) y el plan de acción y estrategia nacional sobre la diversidad biológica. Se exigirá que Polonia presente informes respecto de la aplicación de las convenciones sobre el medio ambiente, en particular en relación con el décimo aniversario de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo en 2002. Se ha propuesto que el PNUD preste su apoyo en las esferas siguientes:

#### Vigilancia ambiental

34. Quizás sea necesario prestar apoyo institucional al Ministerio del Medio Ambiente y a las autoridades provinciales para establecer sistemas e instrumentos y proporcionar servicios de capacitación y vigilancia ambiental tanto en el plano nacional como en el regional. Esta actividad se realizaría de conformidad con los criterios de asociación con la Unión Europea relacionados con las medidas de prevención y control integrados de la contaminación; la estrategia nacional para la protección del medio ambiente y las convenciones internacionales y sobre el medio ambiente.

#### Cambio climático

35. Acaso sea necesario prestar apoyo para el fortalecimiento de la capacidad institucional a fin de preparar estrategias de adaptación al cambio climático en las esferas de energía, transporte y otros temas

conexos. Como parte de ese empeño, se han lanzado dos importantes proyectos del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM): la utilización de biomasa (desechos de madera) para la producción de calor (4,3 millones de dólares) y apoyo al programa de Polonia para la eficiencia energética (5 millones de dólares). Actualmente está en curso la labor preparatoria para formular proyectos completos.

#### Diversidad biológica

36. Las iniciativas a nivel de organizaciones no gubernamentales o de comunidades pueden resultar la columna vertebral del apoyo a las esferas de concentración del Fondo para el Medio Ambiente Mundial, tales como el cambio climático y el ordenamiento de aguas internacionales. Para lograr resultados satisfactorios será imprescindible que se continúe el apoyo a las actividades del Programa interregional de Pequeños Subsidios del FMAM (INT/98/G532) y para el Proyecto de Pequeños Subsidios del FMAM dedicado a la estrategia del programa nacional de Polonia. Dicha estrategia ha sido preparada con la intención de orientar las futuras propuestas de financiación del FMAM que se centrarán en los programas operacionales en las nueve esferas de conservación de la diversidad biológica: ecosistemas costeros, marinos y de agua dulce; ecosistemas forestales, cambio climático, energía renovable; intervenciones basadas en masas de agua transfronterizas e intervenciones integradas de concentración múltiple en tierra y agua.

37. El apoyo a la diversidad biológica también se concederá por conducto de un nuevo servicio de subsidios de mediana cuantía que incluirán un nuevo proyecto financiado por el FMAM para la conservación y ordenamiento del Valle del Alto Narew (1 millón de dólares) y un programa integrado para la conservación de tierras húmedas empleando a la cigüeña blanca como especie "emblemática" (450.000 dólares).

### IV. MODALIDADES DE GESTIÓN

#### Diseño de programas y proyectos

38. A fin de complementar el actual Marco de Asistencia Nacional y de ofrecer un marco de organización más amplio para los distintos proyectos, se deberían preparar documentos para cada una de las tres principales esferas programáticas. Al hacerlo se contribuirá a ofrecer una justificación más plena a la participación del PNUD en cada proyecto y a identificar los vínculos verticales con los programas del Gobierno y los vínculos horizontales con los distintos proyectos y el apoyo de los donantes. Además de los documentos de proyecto, proporcionarán marcos conceptuales y operacionales para la aplicación de los planes de actividades del Administrador, 2000-2003 a nivel del país.

#### Vigilancia de programas y proyectos

39. Para garantizar la necesaria responsabilidad por los resultados y el desempeño para supervisar la ejecución de los planes de actividades del PNUD, 2000-2003, se establecerá a nivel del país un sistema global de vigilancia a fin de garantizar el cumplimiento de los procedimientos de vigilancia y evaluación del PNUD, inclusive los informes, los exámenes de proyectos con

instituciones copartícipes y las visitas sobre el terreno. Cabe incluir aquí el restablecimiento del Comité del Programa Nacional constituido por representantes de las principales organizaciones de contraparte del PNUD y sus asociados económicos y operativos, que se reunirían por lo menos dos veces al año. Este proceso aportará insumos para el informe anual orientado hacia los resultados de la ONUDI, y resultará útil para el acopio de datos para los consiguientes exámenes del país en el segundo Marco de Asistencia Nacional.

#### Modalidades de ejecución

40. Aprovechando su experiencia anterior y las lecciones adquiridas, el PNUD continuará empleando la modalidad de ejecución nacional en el próximo ciclo del programa. El PNUD continuará asimismo, cuando convenga, confiando a los organismos especializados de las Naciones Unidas para garantizar la calidad de los programas que reciben su apoyo, ofreciendo un respaldo conceptual y técnico en esferas en las cuales dichos organismos ofrecen ventajas comparativas y prestando su asistencia al Gobierno en las actividades complementarias tras conferencias mundiales de las Naciones Unidas.

#### Asociaciones estratégicas y coordinación

41. Los limitados recursos del PNUD exigen que se forjen vínculos estrechos con otros donantes, en busca de objetivos comunes o complementarios, si se han de atender las necesidades del país respecto de su asociación con la Unión Europea en el breve período disponible. Con el tiempo se crearán mecanismos de coparticipación y coordinación tanto sobre una base nacional como regional entre el PNUD, las organizaciones asociadas, tales como el Banco Mundial y la Unión Europea, con sujeción a la coordinación general de la Oficina del Comité de Integración Europea. También se consolidarán los vínculos con los copartícipes de las organizaciones no gubernamentales internacionales, tales como el Open Society Institute. Se creará una nueva cultura de establecimiento de redes con los asociados externos y con las oficinas en otros países por conducto de reuniones ordinarias de coordinación en las cuales se ha pedido al PNUD que desempeñe una función de mayor peso. En la ejecución del Marco de Cooperación Nacional, se mantendrán estrechos vínculos con los proyectos regionales basados en Bratislava.

#### Movilización de recursos

42. La oficina del PNUD continuará utilizando los recursos básicos como capital inicial y atrayendo recursos adicionales del Gobierno y de donantes para la ejecución de proyectos y para proyectos de beneficio mutuo para todos los copartícipes. Esta iniciativa podría presentarse en forma de participación en los gastos o cofinanciación. La estrategia de movilización del PNUD para conseguir recursos adicionales del Gobierno, el sector privado y las instituciones financieras internacionales tendrá por base la capacidad de la oficina en el país de constituir asociaciones eficaces tanto con organizaciones nacionales como internacionales que trabajan para obtener la adhesión común a la Unión Europea y otros objetivos.

#### Promoción y estrategia relativa a la comunicación

43. El PNUD fortalecerá su función en materia de comunicaciones y promoción con cada uno de los proyectos dando una mayor prioridad a las comunicaciones y a despertar la conciencia pública respecto de sus actividades. Esta estrategia tendrá como complemento la actualización regional de la página web del PNUD y las actividades del Centro de Información de las Naciones Unidas cuyo director interino es el Representante Residente.

#### Cooperación técnica entre países en transición

44. El PNUD promoverá el empleo de la modalidad de cooperación técnica entre países en transición para la difusión de las mejores prácticas y su aprendizaje, de esa manera Polonia estará en condiciones de compartir sus experiencias y conocimientos especializados con otros países en transición y con países en desarrollo. El PNUD también aprovechará la experiencia obtenida en el trabajo tanto con organizaciones no gubernamentales nacionales como internacionales, en particular en relación con el medio ambiente.

#### Fortalecimiento de la capacidad en la oficina del PNUD

45. Se desarrollará ulteriormente la capacidad del personal de la oficina del PNUD en el país mediante la formación académica y la capacitación en el puesto de trabajo. Los funcionarios también recibirán un estímulo para el establecimiento de redes con otras oficinas nacionales del PNUD en la región y con la Dirección General para Europa y la Comunidad Económica de Estados Independientes en su centro regional de Bratislava. Continuará el intercambio de prácticas óptimas, inclusive el uso ampliado del servicio subregional de recursos en Bratislava. El resultado de esta política será una estructura de oficinas más eficaz, con mayores posibilidades de compartir la información y beneficiarse con la experiencia de otros países. Se hará mayor uso de los medios electrónicos de comunicación (correo electrónico e Internet y página web del PNUD en Polonia) a fin de promover el intercambio de información, el aprendizaje y la coordinación. Se armonizarán los perfiles del personal con la evolución de las necesidades de organización y se establecerán dependencias dotadas de personal para llegar al objetivo de un PNUD transformado.

Anexo

PROPUESTA DE MOVILIZACIÓN DE RECURSOS PARA POLONIA (2001-2003)

(En miles de dólares EE.UU.)

Fuente	Importe	Observaciones
RECURSOS ORDINARIOS DEL PNUD		
Saldo estimado	(317)	Conclusión de servicios administrativos y operacionales
Objetivo de distribución de recursos con cargo a los fondos básicos (partida 1.1.1)	472	
Objetivo de distribución de recursos con cargo a los fondos básicos (partida 1.1.2)	0 a 66,7% de la partida 1.1.1	Estas cifras se presentan sólo a los fines de la planificación inicial. La consignación real dependerá de la disponibilidad de programas de alta calidad. Todo incremento en la gama porcentual también estaría sujeto a la disponibilidad de recursos
Otros recursos	-	
Apoyo para la formulación de políticas y programas y apoyo a servicios técnicos	195	
Total parcial	350 <sup>a</sup>	
OTROS RECURSOS DEL PNUD		
Gastos compartidos con el Gobierno	2 270	Sobre la base de las conversaciones en curso con el Gobierno y la experiencia del último ciclo
Fondos para el desarrollo sostenible de los cuales: FMAM	6 750	Sobre la base del mecanismo de preparación del mecanismo de preparación de proyectos ejecutados, será confirmado por el FMAM
Participación de terceros en los gastos	2 270	Sobre la base de deliberaciones en curso con posibles donantes
Fondos, fondos fiduciarios y otras fuentes	-	
Total parcial	11 290	
TOTAL GENERAL	11 640	

<sup>a</sup> No se incluye la partida 1.1.2, que se asigna a escala regional para la posterior aplicación por países.

Sigla: FMAM: Fondo para el Medio Ambiente Mundial.

-----